

Sentenza del Tribunale di primo grado 9 settembre 2009
— Diputación Foral de Álava e a./Commissione

(Causa T-227/01) ⁽¹⁾

(Aiuti di Stato — Vantaggi fiscali concessi da un ente territoriale di uno Stato membro — Credito di imposta del 45 % dell'importo degli investimenti — Decisioni che dichiarano i regimi di aiuto incompatibili con il mercato comune e ordinano il recupero degli aiuti versati — Associazione professionale — Ricevibilità — Qualifica di aiuti nuovi o di aiuti esistenti — Principio di tutela del legittimo affidamento — Principio della certezza del diritto — Principio di proporzionalità)

(2009/C 256/33)

Lingua processuale: lo spagnolo

Parti

Ricorrenti nella causa T-227/01: Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (Spagna); e Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (Spagna) (rappresentanti: inizialmente R. Falcón Tella, poi M. Morales Isasi e I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avvocati)

Ricorrenti nella causa T-228/01: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (Spagna); e Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (rappresentanti: inizialmente R. Falcón Tella, poi M. Morales Isasi e I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avvocati)

Ricorrenti nella causa T-229/01: Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (Spagna); e Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (rappresentanti: inizialmente R. Falcón Tella, poi M. Morales Isasi e I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avvocati)

Ricorrenti nelle cause T-265/01, T-266/01 e T-270/01: Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao, Spagna) (rappresentanti: M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco e V. Sopeña Blanco, avvocati)

Convenuta: Commissione delle Comunità europee (rappresentanti: inizialmente J. Buendía Sierra, poi F. Castillo de la Torre e C. Urraca Caviedes, agenti)

Intervenienti a sostegno dei ricorrenti nella causa T-227/01: Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava (Spagna) (rappresentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández e M. Morales Isasi, avvocati); e Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (rappresentanti: inizialmente M. Araujo Boyd e R. Sanz, poi M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco e V. Sopeña Blanco, avvocati)

Intervenienti a sostegno dei ricorrenti nella causa T-228/01: Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya (Spagna, (rappresentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández e M. Morales Isasi, avvocati); e Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (rappresentanti: inizialmente M. Araujo Boyd e R. Sanz, poi M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco et V. Sopeña Blanco, avvocati)

Intervenienti a sostegno dei ricorrenti nella causa T-229/01: Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa (Spagna), (rappresentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández e M. Morales Isasi, avvocati); e Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (rappresentanti: inizialmente M. Araujo Boyd e R. Sanz, poi M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco e V. Sopeña Blanco, avvocati)

Interveniente a sostegno della convenuta: Comunidad Autónoma de la Rioja (Spagna) (rappresentanti: A. Bretón Rodriguez, J. Criado Gámez e I. Serrano Blanco, avvocati)

Oggetto

Nelle cause T-227/01 e T-265/01, la domanda di annullamento della decisione della Commissione 11 luglio 2001, 2002/820/CE, relativa al regime di aiuti di Stato applicato dalla Spagna a favore di alcune imprese di Álava sotto forma di credito d'imposta del 45 % degli investimenti (GU 2002, L 296, pag. 1), nelle cause T-228/01 e T-266/01, la domanda di annullamento della decisione della Commissione 11 luglio 2001, 2003/27/CE, relativa al regime di aiuti di Stato applicato dalla Spagna a favore di alcune imprese della provincia di Vizcaya sotto forma di credito d'imposta del 45 % degli investimenti (GU 2003, L 17, pag. 1) e, nelle cause T-229/01 e T-270/01, la domanda di annullamento della decisione della Commissione 11 luglio 2001, 2002/894/CE, relativa al regime di aiuti di Stato al quale la Spagna ha dato esecuzione in favore delle imprese della provincia di Guipúzcoa sotto forma di credito d'imposta del 45 % degli investimenti (GU 2002, L 314, pag. 26)

Dispositivo

- 1) *Le cause da T-227/01 a T-229/01, T-265/01, T-266/01 e T-270/01 sono riunite ai fini della sentenza.*
- 2) *I ricorsi sono respinti.*
- 3) *Nelle cause da T-227/01 a T-229/01:*

— *il Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, il Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, il Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa e la Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco sopporteranno ciascuno le proprie spese nonché quelle sostenute dalla Commissione e dalla Comunidad autónoma de La Rioja;*

— la *Confederación Empresarial Vasca (Confebask)*, la *Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava*, la *Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya* e la *Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa* supporteranno ciascuna le proprie spese.

4) Nelle cause T-265/01, T-266/01 e T-270/01, la *Confebask* supporterà le proprie spese nonché quelle sostenute dalla Commissione e dalla *Comunidad autónoma de La Rioja*.

(¹) GU C 331 del 24.11.2001.

Sentenza del Tribunale di primo grado 9 settembre 2009 — Diputación Foral de Álava e a./Commissione

(Cause riunite da T-230/01 a T-232/01 e da T-267/01 a T-269/01) (¹)

«Aiuti di Stato — Vantaggi fiscali concessi da un ente territoriale di uno Stato membro — Riduzione della base imponibile dell'imposta sulle società — Decisioni che dichiarano i regimi di aiuto incompatibili con il mercato comune e ordinano il recupero degli aiuti versati — Associazione professionale — Ricevibilità — Rinuncia a un motivo — Qualifica di aiuti nuovi o di aiuti esistenti — Principio di tutela del legittimo affidamento — Principio di certezza del diritto — Principio di proporzionalità»

(2009/C 256/34)

Lingua processuale: lo spagnolo

Parti

Ricorrenti nella causa T-230/01: Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (Spagna); e Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (Spagna) (rappresentanti: inizialmente R. Falcón Tella, poi M. Morales Isasi e I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avvocati)

Ricorrenti nella causa T-231/01: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (Spagna); e Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (rappresentanti: inizialmente R. Falcón Tella, poi M. Morales Isasi e I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avvocati)

Ricorrenti nella causa T-232/01: Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (Spagna); e Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (rappresentanti: inizialmente R. Falcón Tella, poi M. Morales Isasi e I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avvocati)

Ricorrente nelle cause da T-276/01 a T-269/01: *Confederación Empresarial Vasca (Confebask)* (Bilbao, Spagna) (rappresentanti: M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco e V. Sopeña Blanco, avvocati)

Convenuta: Commissione delle Comunità europee (rappresentanti: inizialmente J. Buendía Sierra, poi F. Castillo de la Torre e C. Urraca Caviedes, agenti)

Intervenienti a sostegno dei ricorrenti nella causa T-230/01: *Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava* (Spagna) (rappresentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández e M. Morales Isasi, avvocati); e *Confederación Empresarial Vasca (Confebask)* (Bilbao) (rappresentanti: inizialmente M. Araujo Boyd e R. Sanz, poi M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco e V. Sopeña Blanco, avvocati)

Intervenienti a sostegno dei ricorrenti nella causa T-231/01: *Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya* (Spagna) (rappresentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández e M. Morales Isasi, avvocati); e *Confederación Empresarial Vasca (Confebask)* (Bilbao) (rappresentanti: inizialmente M. Araujo Boyd e R. Sanz, poi M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco e V. Sopeña Blanco, avvocati)

Intervenienti a sostegno dei ricorrenti nella causa T-232/01: *Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa* (Spagna) (rappresentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández e M. Morales Isasi, avvocati); e *Confederación Empresarial Vasca (Confebask)* (Bilbao) (rappresentanti: inizialmente M. Araujo Boyd e R. Sanz, poi M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco e V. Sopeña Blanco, avvocati)

Interveniente a sostegno della convenuta: *Comunidad Autónoma de la Rioja* (Spagna) (rappresentanti: A. Bretón Rodríguez, J. M. Criado Gámez, I. Serrano Blanco, avvocati)

Oggetto

Nelle cause T-230/01 e T-267/01, domanda di annullamento della decisione della Commissione 11 luglio 2001, 2002/892/CE, relativa al regime di aiuti di Stato al quale la Spagna ha dato esecuzione in favore di alcune imprese di recente costituzione in Álava (GU 2002, L 314, pag. 1); nelle cause T-231/01 e T-268/01, domanda di annullamento della decisione della Commissione 11 luglio 2001, 2002/806/CE, relativa al regime di aiuti di Stato al quale la Spagna ha dato esecuzione in favore di alcune imprese di recente costituzione in Vizcaya (GU 2002, L 279, pag. 35); e nelle cause T-232/01 e T-269/01, domanda di annullamento della decisione della Commissione 11 luglio 2001, 2002/540/CE, relativa al regime di aiuti di Stato applicato dalla Spagna a favore di alcune imprese di recente creazione nella provincia di Guipúzcoa (GU 2002, L 174, pag. 31).

Dispositivo

- 1) Le cause T-230/01, T-231/01, T-232/01, T-267/01, T-268/01 e T-269/01 sono riunite ai fini della sentenza.
- 2) I ricorsi sono respinti.
- 3) Nelle cause da T-230/01 a T-232/01: